

XXI-4

C2AG



Real Sociedad Económica  
DE AMIGOS DEL PAÍS  
DE VALENCIA

Tengo el honor de recibir  
á V. S. una circular de la  
Sociedad de Agricultores de  
Francia para que en vista  
de su contenido, acuerde lo  
que estime procedente.

Tambien por acuerdo de  
la Junta de Gobierno, recibo  
á V. S. un ejemplar de "El Lyso",  
folleto dedicado á la propagan-  
da del antiséptico de aquella  
denominacion, para que  
la Seccion de su presiden-  
cia evite el dictamen que  
sea oportuno.

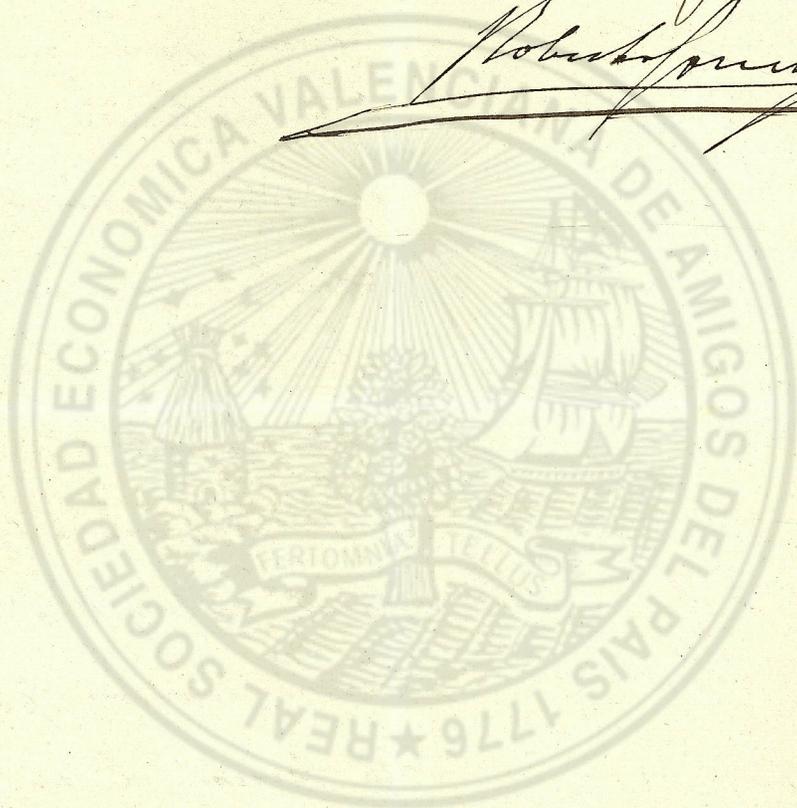
Dios

que a V. S. me dirá.

Valencia 28 de Mayo 1900

Al Secretario general,

*Roberto Prunty*



*J*  
Sr. Presidente de la Sección de Agricultura

XXI-4  
C-276



Real Sociedad Económica  
DE AMIGOS DEL PAÍS  
DE VALENCIA

Tengo el honor de recutar á  
esa Sección, una circular de  
la Sociedad de Agricultores  
de Francia para que en  
vista de su contenido,  
acuerdo lo que estime pro-  
cedente.

Dios que á V. S. sirva  
Valencia 28 Mayo 1800  
El Seco grad.

Mr. Presidente de la Sección de Agricultura

XXI-4  
C-276

Sociedad francesa del LYSOL

# EL LYSOL

NUEVO ANTISÉPTICO

PARA EL TRATAMIENTO

DE LAS

***enfermedades de los vegetales***

VIÑAS, NARANJOS, ÁRBOLES FRUTALES

LÉGUMBRES, FLORES

TCÉTERA, ETCÉTERA



VALENCIA

Imp. de El Mercantil, Ballesteros, 1.

1899

Sociedad francesa del LYSOL

# EL LYSOL

NUEVO ANTISÉPTICO

PARA EL TRATAMIENTO

DE LAS

*enfermedades de los vegetales*

VIÑAS, NARANJOS, ÁRBOLES FRUTALES

LÉGUMBRES, FLORES

ETCÉTERA, ETCÉTERA



VALENCIA

Imp. de **El Mercantil**, Ballesteros, 1.

1899



# El Lysol

---

Este producto químico, derivado del alquitrán de la hulla, es, después del sublimado corrosivo, el antiséptico más poderoso que se conoce y muy superior al ácido fénico: al 2%, suspende ó paraliza la putrefacción en materias eminentemente fermentables, efecto que no se consigue con el ácido fénico, cuyo poder no es eficaz ni siquiera para contener la descomposición de los cuerpos.

El Lysol tiene las ventajas de ser muy soluble en el agua y la de no ofrecer el menor peligro su manipulación: su naturaleza jabonosa le permite accionar sobre las superficies grasientas, limpiándolas perfectamente, en donde los demás compuestos se deslizan sobre ellas, sin mojarlas, quedando por consiguiente indemnes los gérmenes que puedan existir.

El uso del Lysol en las enfermedades parasitarias y criptogámicas de los vegetales (viñas, árboles frutales, legumbres, remolacha, patatas, flores, etc., etc.), ha salido definitivamente ya del período de los ensayos y experiencias, practicadas en Francia durante algunos años, pasando de lleno al terreno de la práctica. En la actualidad es considerado el Lysol, por todos los que lo han empleado, como el remedio más seguro y eficaz para todas las enfermedades del reino vegetal y muy superior su efecto al que se obtiene con los demás procedimientos hasta hoy empleados.

**Tratamiento simultáneo en invierno del Oidium,  
del Antracnosis, del Mildew y del Black Rot  
por el Lysol.**

Si hasta la fecha fueron deficientes cuantos medios han sido puestos en práctica para combatir las afecciones criptogámicas de la vid y de otros vegetales, consiste principalmente en que se limita el tratamiento á evitar el desarrollo de los gérmenes de las enfermedades, que son los efectos, y no la destrucción de esos mismos gérmenes, que constituyen la causa, antes de su desarrollo, como así también por el escaso poder de los desinfectantes usados en la actualidad.

Sabido es que los gérmenes (esporos ó larvas) permanecen en la cepa, en el árbol ó en la planta durante el invierno y allí esperan la llegada de la primavera, para evolucionar, transformándose entonces en terrible azote.

El tratamiento, empleando el Lysol durante el invierno, es, pues, racional y lógico: la época más adecuada será de Noviembre á Marzo, después de practicada la poda. Consiste el tratamiento en el lavado ó embadurnamiento de las cepas, árboles ó plantas, con una solución de Lysol del 3 al 50 %.

Si este procedimiento fuese usado en todos los viñedos, sería por sí solo suficiente para verse libre de todas las enfermedades.

Conviene, pues, destruir por millones durante el invierno, en la ocasión propicia en que tenemos á nuestro alcance á todos los microorganismos, huevos, larvas, insectos, esporos, etc., etc., refugiados en el tronco de las cepas, en las maderas y hierros de los emparrados. En esta época y sin inconveniente alguno puede aplicarse el antiséptico á una dosis elevada capaz de aniquilar radicalmente á todos los gérmenes, resultado que no se obtendrá, sin correr el riesgo de quemar el vegetal,

si se practicase la operación durante la primavera ó en el verano.

La dosis al 3 % es suficiente si se trata de vides que hayan sufrido anteriormente alguna invasión de insectos, por ejemplo el Oidium ó el Mildew; pero en las que lo hubieren sido por el Black Rot, cuyos esporos están defendidos por una coraza membranosa de celulosa, es preciso elevar la dosis lo menos al 4 % (Lysol, 4 kilos; agua, 100 litros). Con un hectolitro de esta solución se desinfectan de 1.500 á 2.000 cepas.

Merced á la extrema fluidez de las soluciones, el antiséptico penetra profundamente por todas partes, alcanzando su acción hasta en los menores intersticios de la corteza de los vegetales.

**Instrucciones prácticas  
para la ejecución del tratamiento en invierno**

Demuestra la experiencia, en efecto, que, librando á la cepa de gérmenes mórbidos que en ella se fijan, exterminándolos ó evitando su desarrollo y multiplicación, el tratamiento del Lysol en invierno asegura la curación progresiva; inclusive la filoxera.

**Preparación de la solución  
para el lavado de las vides en invierno**

Para vides ó árboles jóvenes al 3 % ó sea:

1	litro de agua	30	gramos Lysol
10	»	»	300 »
1	hectolitro	»	3 kilogramos »

Para las vides viejas, así como también para las que hubiesen padecido enfermedades, es conveniente elevar la dosis al 5 %.

1	litro de agua	50	gramos de Lysol
10	»	»	500
1 hectolitro	»	»	5 kilogramos

**Modo de operar**

Preparada la solución en la forma dicha se procede al lavado, efectuándolo con una brocha algo dura embebida en la solución; lo más esencial consiste en mojar copiosamente las cepas, ó troncos y ramas, si se operase sobre árboles, impregnándoles de la solución lo más completamente que sea posible.

En los emparrados es utilísimo desinfectar á la vez las maderas, hierros y paredes.

**Tratamiento durante el verano**

Es indispensable aplicar este tratamiento varias veces durante el curso de la vegetación, el cual consiste en pulverizar sobre los vegetales una solución compuesta de Lysol líquido y polvo de Lysol.

FÓRMULA

Agua . . . . .	100 litros
Lysol líquido. . . . .	1 kilo
Polvo de Lysol.. . . .	3 kilos

Primeramente hágase la solución al 1 %. Viértase después, poco á poco, sobre los 3 kilos de polvo de Lysol, colocados en un recipiente cualquiera, de barro, madera ó hierro 5 ó 6 litros de la solución, agitándola hasta que quede bien diluido el polvo; hecho esto se trasvasa la mezcla al recipiente en que se tenga la solución restante, agitando el todo fuertemente.

**Modo de operar**

Preparada la solución en la forma dicha se empleará en pulverizaciones, utilizando los aparatos ordinarios, pero con la precisa condición de limpiarlos escrupulosamente si antes se hubieren utilizado con otras sustancias. Aconsejamos en este caso de lavar los aparatos y las gomas, con agua caliente que contenga aproximadamente el 10 % de ácido clorhídrico.

Conviene practicar con rapidez esta limpieza, porque un contacto prolongado del agua acidulada atacaría el cobre de los aparatos. Como la cal y otros residuos ensucian el interior, para hacer desaparecer todo vestigio de ácido debe hacerse otro lavado con agua que contenga el 3 % de subcarbonato de sosa, quedando el aparato como si fuese nuevo.

Las operaciones de pulverización deben ejecutarse por la mañana antes de la desaparición del rocío.

El Lysol en polvo, merced á su grande adherencia, permanece largo espacio de tiempo sobre el vegetal, y por consiguiente no permite la invasión de los nuevos gérmenes, procedentes de las vides contaminadas.

La acción del antiséptico es instantánea, limpia y esteriliza por completo la planta de gérmenes, larvas, hongos, etc., etc.

Las pulverizaciones deben aplicarse al comienzo ó en plena vegetación, en el momento en que se hinchan las yemas y empiezan á brotar las hojas, al objeto de desinfectar la cepa, árbol, etc., etc., esterilizando los gérmenes que se hubiesen alojado en donde la acción del Lysol no hubiera alcanzado con el lavado, ó que se hubiesen presentado después de efectuada aquella operación, practicada en el invierno. Un hectolitro de agua con medio kilo de Lysol será cantidad bastante para operar sobre mil cepas.

Siempre que este primer tratamiento se haga bien al principiar de la vegetación, no serán de temer las invasiones *in domo*, ó de cepa á cepa, que son las más temibles por ser insidiosas y muy difíciles de combatir.

La segunda pulverización, se practicará con la dosis de 700 gramos de Lysol por 100 litros de agua, para operar mil cepas.

La mejor época para esta segunda pulverización es la de la floración, variable de primero de Mayo á primeros de Junio, según las localidades, al objeto de destruir los insectos, altises *pyrale cochylis* que aparecen entonces ó se encuentran ya instalados en los pámpanos, evitando á la vez la germinación de los esporos.

La tercera pulverización deberá efectuarse en Julio ó Agosto, según la comarca, si en los viñedos se observasen señales de alguna enfermedad criptogámica, insectos, *pyrale cochylis*, etc., etc., ó más tarde si apareciesen manchas sospechosas en las hojas.

Generalmente esta pulverización requiere cantidad mayor de liquido y más elevada dosis de Lysol, ó sea 10 gramos por litro de agua ó 1 kilogramo por 100 litros. Exige ésta próximamente 150 litros de solución, para el tratamiento de 1.000 cepas.

En la primera y segunda operación, debe emplearse el tubo pequeño del pulverizador. Usese el mediano en la tercera.

El Lysol en polvo, escrupulosamente preparado y tamizado, posee las mismas condiciones insecticidas y anticriptogámicas de las soluciones.

### Conclusiones

A.—El tratamiento en invierno tiene una importancia capital.

B.—Sin peligro alguno para los vegetales pueden emplearse para el tratamiento en invierno las dosis

elevadas al 3, 4, 5 y 6 ‰; es decir, 30, 40, 50 ó 60 gramos de Lysol por litro de agua.

C.—En las pulverizaciones la dosis máxima es de 5 á 10 ‰; es decir, 5 á 10 gramos de Lysol por litro de agua.

El 5 ‰ corresponde á 5 gramos por 1 litro de agua.

» 1 »	»	» 10 »	»	»	»	»	»
» 1'5 »	»	» 15 »	»	»	»	»	»
» 2 »	»	» 20 »	»	»	»	»	»
» 2'5 »	»	» 25 »	»	»	»	»	»
» 3 »	»	» 30 »	»	»	»	»	»
» 4 »	»	» 40 »	»	»	»	»	»
» 5 »	»	» 50 »	»	»	»	»	»

Todos los frascos ó bidones que contiene el Lysol que entregamos á la venta, tienen por tapa una medida graduada, cuyo uso recomendamos para las soluciones.

### Importe de los gastos que ocasionan las diversas operaciones del tratamiento por el Lysol.

#### LAVADO

El tratamiento de 1.500 á 2.000 vides requiere una dosis al 4 ‰.

4 kilos Lysol liquido á 3'43 pesetas kilo. . .	Ptas. 13'72
4 jornales devengados por mujeres á 1'25. . .	» 5
Total. . . . .	<u>18'72</u>

#### Primera pulverización

1500 gramos de Lysol liquido á 3'43 Ptas. kilo. Ptas.	5'15
3 kilos » » polvo á 0'68 » » »	2'04
4 jornales á 2 Ptas. . . . .	8
Total. . . . .	<u>15'19</u>

*Segunda pulverización*

1000 gramos Lysol líquido á 3'43 Ptas. kilo. .	Ptas.	3'43
3 kilos » polvo á 0'68 » » »		2'04
4 jornales á 2 Ptas. . . . .		8
Total. . . . .		<u>13'47</u>

*Tercera pulverización*

1500 gramos Lysol líquido á 3'43 Ptas. kilo .	Ptas.	5'15
3 kilos » polvo á 0'68 » » »		2'04
4 jornales á 2 Ptas. . . . .		8
Total. . . . .		<u>15'19</u>



## **Insectología agrícola**

### **Resistencia de los huevos de los insectos á la acción de diversas sustancias químicas.**

En el acta de la 26.<sup>a</sup> sesión celebrada por la Asociación francesa para el adelanto de las ciencias contiene un artículo muy interesante que trata de la destrucción de los huevos de los insectos nocivos, los cuales oponen grande resistencia á la acción de los insecticidas.

Relatá este artículo las experiencias hechas por el doctor Perroncito, profesor de la Universidad y de la Escuela de Veterinaria de Turin, sobre los huevos de diferentes especies de insectos, especialmente los del *Bombyx mori* (gusano de seda). Demuestra este sabio profesor que, la destrucción de los huevos, es generalmente más difícil que la de las larvas; prueba después la gran superioridad que posee el Lysol sobre todas las demás que han sido empleadas, particularmente sobre el cobre y la cal, que forman la parte activa del caldo cúprico.

He aquí los resultados obtenidos:

Amoniaco líquido diluido en el agua 1—3 %; los huevos sumergidos durante algún tiempo no sufren alteración alguna. Cal, lechada caliza y agua de cal. Puestos los huevos en maceración durante más de veinticuatro horas no sufren alteración alguna.

Cloruro de sodio.—Solución 1—2 %: doce horas de per-

manencia, no experimentando los huevos ninguna alteración.

Sulfato de cobre y de hierro.—Solución 1—2 ‰: veinticuatro horas sin resultado alguno.

Permanganato de potasa 1 ‰: doce horas, algún efecto, pero siguen con vida los gérmenes.

Carbonato de potasa y de sosa.—Solución 4 ‰: dos horas de inmersión sin efecto.

Bicloruro de mercurio (sublimado corrosivo) 1—5 ‰: lavados y sumergidos los huevos, no experimentan alteración.

Acido fénico 1 ‰; dos horas de inmersión sin efecto.

Lysol 1—5 ‰: doce horas de inmersión. Destruye por completo los gérmenes.

El Lysol por consiguiente es uno de los más poderosos agentes de esterilización y de destrucción. Esta superioridad patente, procede sin duda de su condición jabonosa, que le permite infiltrarse hasta en los más pequeños intersticios, destruir las materias grasas y viscosas en las que están envueltos los huevos de los insectos, á los cuales aniquila y destruye.



## PREMIOS

### OBTENIDOS EN LAS EXPOSICIONES en donde ha figurado este producto

Medalla de plata.—Cannes (Francia) 1892.

Medalla de plata.—Tours (Francia) 1892.

Medalla de oro.—Mónaco Marzo 1893.

Medalla de plata.—El Havre, Agosto 1893.

Medalla de plata.—París, Diciembre 1893.

Diploma de honor.—Marsella, Exposición de horticultura 1894.

Medalla de bronce.—Boulogne-sur-Mer Exposición de higiene 1894.

Diploma de honor con medalla.—Marsella 1896.

Gran medalla de plata.—Cantón de Courbevoie, Sociedad de horticultura: Abril de 1896.

Diploma de honor.—Damville (Eure) 5 Abril 1898.

Diploma de mérito.—Erzen, Sociedad de Agricultura 1898.

Gran diploma de honor fuera de concurso.—Breteuil Abril 1899.

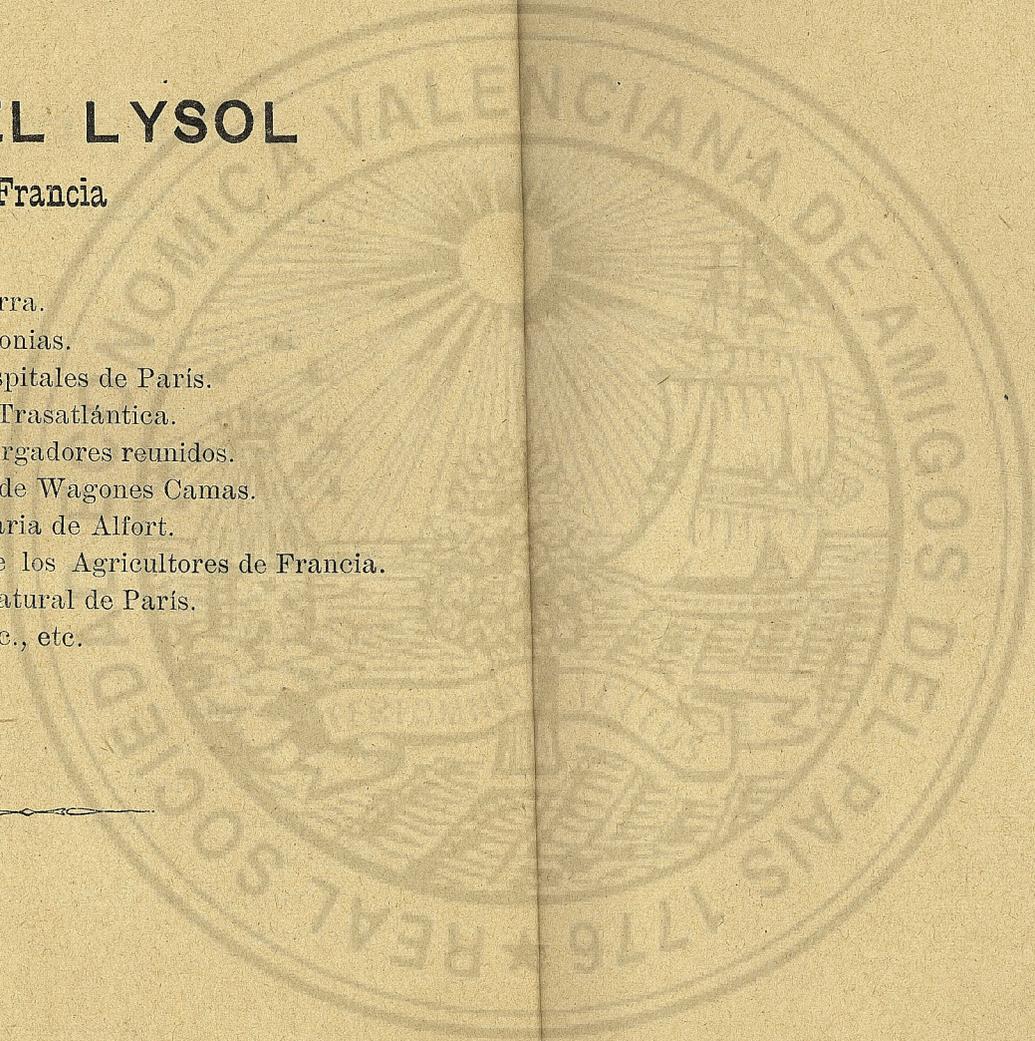




# USAN EL LYSOL

en Francia

- El Ministerio de la Guerra.
- El Ministerio de las Colonias.
- El Ayuntamiento y Hospitales de Paris.
- La Compañía General Trasatlántica.
- La Compañía de los Cargadores reunidos.
- La Compañía General de Wagon Camas.
- La Escuela de Veterinaria de Alfort.
- El Sindicato Central de los Agricultores de Francia.
- El Museo de Historia Natural de Paris.
- El Instituto Pasteur, etc., etc.



# PRECIOS



Lysol líquido.. . . . .	Ptas	3'43 kilo
» polvo . . . . .	»	0'68 »



Depósito para la venta y oficinas

**CHARPENTIER Y GIL DE AVALLE**

**7, CALLE DE TRINITARIOS, 7**

**VALENCIA**

TELÉFONO, 407.—TELEGRAMAS **CHARPENTIER**